



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

17754/2019

17.5 Amt für Fortbildung und Didaktik - Ufficio Aggiornamento e didattica

Betreff:

Ausbildung für Führungskräftepersonal und
Lehrpersonal

Kap. U04021.3845

€ 4.377,54/2019

Oggetto:

Attività di formazione personale dirigente e
docente

Cap. U04021.3845

€ 4.377,54/2019

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

das Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, in geltender Fassung, betreffend die Regelung der Verwaltungsverfahren, im Besonderen Artikel 6;

la legge provinciale n. 17 del 22.10.1993 e successive modifiche, concernente la "Disciplina del procedimento amministrativo", in particolare all'art. 6;

das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 zum Thema Harmonisierung der Buchhaltungs- und der Haushaltsgestaltungen der Regionen und der örtlichen Körperschaften, insbesondere Artikel Nr. 56 in Bezug auf die zweckbestimmten Ausgaben;

il decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

Art. 7, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001, wie vom Art. 5 des Dekrets Nr. 75/2017 abgeändert, bezüglich der Voraussetzungen, Kriterien und Verfahren für die Vergabe von Einzelaufträgen mittels selbstständiger Arbeitsverträge;

l'art. 7 del decreto legislativo 165/2001, come modificato dall'art. 5 del decreto legislativo 75/2017, relativamente ai presupposti, criteri e modalità operative per l'affidamento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo;

den Beschluss der L.R. vom 31.03.2015, Nr. 385 betreffend die Vergütung für externe Referenten und Referentinnen, Moderatoren und Moderatorinnen, Kursleiter und Kursleiterinnen, Tutoren und Tutorinnen, Supervisoren und Supervisorinnen bei Lehrgängen, Tagungen, Vorträgen und Bildungsveranstaltungen;

la delibera della Giunta Provinciale n. 385 del 31.3.2015, concernente compensi per relatori e relatrici, moderatori e moderatrici, direttori e direttrici, tutor, supervisori e supervisore esterni in seminari, convegni, conferenze e corsi di formazione;

die eventuelle Erhöhung der maximalen Beträge, wie vom Punkt 4.6.1. des Beschlusses Nr. 385 vom 31.03.2015 vorgesehen, muss vom Curriculum Vitae der Referenten, der Praxiserfahrung, der angegebenen Referenzen, der fundierten Ausbildung, unter Berücksichtigung des gängigen Marktpreises gerechtfertigt sein;

l'eventuale maggiorazione dei compensi massimi, prevista al punto 4.6.1 della delibera n. 385 del 31.03.2015, motivata dal curriculum vitae dei relatori, dall'esperienza professionale, dalle referenze professionali acquisite, dalla specifica formazione e sempre in considerazione dei prezzi di mercato;

das D.L.H. vom 30. Juli 2019, Nr. 20 „Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen“;

il D.P.P. n. 20 del 30 luglio 2019 „Modifiche al Regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse“;

das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 14123 vom 08.08.2019, für den Übertragung der Aufgaben an den Ämtern der Abteilung 17 – Italienische Schulamt, laut Artikel 6, Absatz 12, des Landesgesetzes Nr. 17/1993;

il decreto del Direttore di Ripartizione n. 14123 del 08.08.2019 di delega di funzioni amministrative agli Uffici della Ripartizione 17 - Intendenza scolastica italiana, ai sensi dell'art. 6, comma 12 della L.P. 17/1993;

das Dekret der Direktor der Italienischen Bildungsdirektion Nr. 12676 vom 18.07.2019 „Ergänzung des Planes der Aktivitäten der Abteilung Innovation und pädagogische Forschung der Italienischen Bildungsdirektion (Schuljahr 2019/2020)“;

il decreto del Direttore per l'Istruzione e la Formazione italiana n. 12676 del 18.07.2019 "Integrazione del Piano delle Attività della Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica della Direzione Istruzione e Formazione italiana (anno scolastico 2019/2020)";

die begründeten Anträge des Hauptschulamtsleiters Prot. Nr. 620857 vom 18.09.2019 und Nr. 626228 dd. 20.09.2019 auf Vergabe von Aufträgen als Referenten an die Experten Angelo Paletta, Pier Cesare Rivoltella, Marco Rossi Doria und Valeria Lucatello im Rahmen der Klausurtagungen der Schulführungskräfte von Oktober und November 2019;

Punkt 7 des Rundschreibens Nr. 2 vom 11.03.2008 der Abteilung für öffentliche Verwaltung (gelegentliche Leistungsaufträge, die durch eine "intuitu personae" -Beziehung gekennzeichnet sind);

die strategische und außergewöhnliche Natur der Aufträge;

die Curriculum Vitae von die obengenannten Experten, aus denen ihre spezifischen Kompetenzen, Berufserfahrungen und Professionalität hervorgehen;

auf der Grundlage der oben angeführten Prämissen

verfügt

die geschäftsführende Amtsdirektorin
Fortbildung und Didaktik

- die Zuweisung der Dienstleistung für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals durch Aufträge als Referenten den obengenannten Experten um den Gesamtbetrag von 4.377,54.- € für die Deckung der Kosten laut beigefügter Tabelle „wesentlicher Bestandteil des Dekrets“ zu genehmigen;
- den Gesamtbetrag von 4.377,54.- € zu Lasten des Kapitels U04021.3845 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen Jahr 2019, wie beigefügtem Mittelsperre wesentlicher Bestandteil des Dekrets, zweckzubinden.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE
AMTSDIREKTORIN

Teresa Maffeo

le richieste motivate del Sovrintendente scolastico prot. nr. 620857 dd. 18.09.2019 e nr. 626228 dd. 20.09.2019 di affidamento di incarico in qualità di relatori agli esperti Angelo Paletta, Pier Cesare Rivoltella, Marco Rossi Doria e Valeria Lucatello nell'ambito delle chiusure dei dirigenti scolastici di ottobre e novembre 2019;

il punto 7 della circolare nr. 2 dd. 11.03.2008 del Dipartimento della Funzione Pubblica (incarichi per prestazioni occasionali caratterizzate da un rapporto "intuitu personae");

visto il carattere strategico e straordinario degli incarichi;

i curriculum vitae dei suddetti esperti, da cui emergono le loro specifiche competenze, esperienze e professionalità;

sulla base delle motivazioni di cui in premessa

La Direttrice reggente
dell'Ufficio Aggiornamento e didattica

decreta

- di autorizzare l'affidamento del servizio per formazione e addestramento del personale dell'ente ai suddetti esperti con incarichi in qualità di relatori per un costo complessivo di € 4.377,54.- necessario alla copertura delle spese secondo quanto previsto nella tabella "parte integrante" allegata;
- di impegnare, come da blocco fondi allegato "parte integrante" al decreto, l'importo complessivo di € 4.377,54.- sul capitolo U04021.3845 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano anno 2019.

LA DIRETTRICE D'UFFICIO REGGENTE

Le lettere di incarico si trovano presso la Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica e sono state predisposte in conformità alla normativa vigente.
Die Auftragsbriefe, entsprechend der aktuellen Gesetzgebung, befinden sich bei Abteilung Innovation und pädagogische Forschung.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190017754

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.3845		388644	PALETTA ANGELO						2.038,96		
	17	2019						03.10.2019		22.10.2019		
	17.05/Attività di formazione personale dir. e doc.				17.05/AUSBILDUNG FÜR FÜHRUNGSKRÄFTE							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
002	U04021.3845		396957	LUCATELLO VALERIA						759,90		
	17	2019						19.11.2019		19.11.2019		
	17.05/Attività di formazione personale dir. e doc.				17.05/AUSBILDUNG FÜR FÜHRUNGSKRÄFTE							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
003	U04021.3845		409929	ROSSI DORIA MARCO						808,33		
	17	2019						19.11.2019		19.11.2019		
	17.05/Attività di formazione personale dir. e doc.				17.05/AUSBILDUNG FÜR FÜHRUNGSKRÄFTE							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
004	U04021.3845		116312	RIVOLTELLA PIER CESARE						770,35		
	17	2019						19.11.2019		19.11.2019		
	17.05/Attività di formazione personale dir. e doc.				17.05/AUSBILDUNG FÜR FÜHRUNGSKRÄFTE							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								4.377,54				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 4.377,54 - Kap./Cap. U04021.3845 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

MAFFEO TERESA

23/09/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

25/09/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Teresa Maffeo

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/09/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma